

# Learn English Third Book

## Lärraranvisning punktskrift

Verksnummer: 41201

Den här läraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den.

Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom att visuellt beroende innehåll omarbetas. Målet är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående som de övriga i klassen.

Plocka upp eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Svällpappersbilderna kan klibba ihop och den tryckta punktskriften, i exempelvis innehållsförteckning och nycklar, riskerar att plattas till om de förvaras liggande. Den tillfälliga lukta, som kan förekomma då svällpappersbilderna är nytryckta, hinner också avta tills de ska användas av eleven.

Har du frågor, eller vill dela med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok, mejla till [anpassningsfunktionen@spsm.se](mailto:anpassningsfunktionen@spsm.se).

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till [order@spsm.se](mailto:order@spsm.se) eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

## Läroanvisning

Titel: Learn English Third book

Författare: Hession m.fl.

ISBN: 978-91-8701-187-0

## Innehåll

Bilaga till läroanvisning punktskrift .....	1
Generella förändringar av boken .....	2
Sidspecifika förändringar .....	3
Till läsaren .....	19
Pedagogiska tips .....	20
Bildbeskrivningar .....	22

## Bilaga till läroanvisning punktskrift

Till läroanvisningen finns en bilaga som heter **Bilaga till läroanvisning punktskrift**. Det är en PDF där du kan se hur hela boken, sida för sida, är pedagogiskt anpassad och utformad. Filen är i svartskrift och är en exakt spegling av punktskriftsboken vilket innebär exempelvis att förtecken för siffror, versaler, stilsorter och liknande återges. Exempelvis är siffertecknet (p3456) som en grind före siffran, och versaltecknet (p6) som ett understreck före bokstaven osv. Det är också i denna fil som du ser alla eventuella bildbeskrivningar som finns i boken samt om något har utgått osv.

Filen finns att ladda ner på SPSM:s hemsida, <https://webbutiken.spsm.se/>

Sök på bokens titel i SPSM:s butik och ladda ner filen som heter **Bilaga till läroanvisning punktskrift**. Där finns också den här läroanvisningen som PDF.

Observera att Bilagan kan ha ett udda pappersformat, FA44, och det kan påverka möjligheten att skriva ut den. Bäst är att läsa bilagan digitalt.

## Generella förändringar av boken

Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.

- De bilder som behövs för att kunna lösa uppgifter eller ersätter "Learn new words" har fått bildbeskrivning eller motsvarande bildord på svenska.
- De engelska böckernas bilder har ersatts med bildbeskrivning.
- Rubriker skrivna med versaler skrivs med gemena bokstäver (med inledande versal).
- Fet och kursiv markering av ord eller text utgår.
- Uppgifterna är numrerade.
- De tecknade ikonerna har ersatts med begynnelsebokstäverna till bilden eller de engelska orden som ikonerna symboliserar. Symbolerna är placerade efter uppgifternas rubriker.
  - (w) en penna – circle, draw, write
  - (l) ett öra – listen
  - (po) ett pekande finger – point
  - (s) en pratbubbla – say, sing, rap
  - (c) färgkrita – colour
  - (g) två barn – work together
  - (f) en filmklappa – film
- Korsorden har omarbetats. Eleven får det sökta ordets antal bokstäver samt den sökta bokstaven inom parentes.
- I uppgifter där eleven ska "circle" markerar eleven ord/uttryck.
- I uppgifter där eleven ska färglägga en figur etc. skriver eleven sitt svar.

## Sidspecifika förändringar

Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar. Det kan också vara sidspecifika instruktioner till dig som lärare, till exempel att ta fram konkret material.

### 3

#### Bokens symboler

Symbolbilderna har utgått och ersätts med bokstäver inom parentes. Gör en individuell genomgång av dessa. Det kan vara bra att skriva ut symbolerna och de engelska orden på ett papper som eleven har vid sin bänk så att eleven snabbt kan kolla vad bokstavssymbolerna står för. Kolla även så att eleven vet vad en "filmklappa" är för något.

Eleven har fått följande förtydligande:

(w) en penna – circle, draw, write

(l) ett öra – listen

(po) ett pekande finger – point

(s) en pratbubbla – say, sing, rap

(c) färgkrita – colour

(g) två barn – work together

(f) en filmklappa - film

### 4

#### Learn new words

Boken är fylld av bilder och information som eleven med synnedsättning inte kan få del av. Samtala om bilden och de olika dialogerna. Eleven behöver dessutom få extra med tid att läsa bildbeskrivningen. För att förtydliga samtalen lite extra kan man med fördel låta eleverna själva agera. Skriv ut dialogerna på punktskrift och låt eleven med synnedsättning spela/läsa dialogerna med olika klasskamrater. Ta vara på tillfället att låta eleven med synnedsättning träffa olika elever vilket inte annars är så lätt för eleven med synnedsättning då hen inte har någon överblick av vilka klasskamrater som är i närheten på samma sätt som de seende. Använd gärna samma numrering på de olika dialogerna som i boken.

OBS! Bildbeskrivningen har samma numrering som bokens dialogtexter.

### 4

#### Practise – write

Eleven får bildförtydligande som löpande text.

1. *Två killar säger hej till varandra.* --- ---
2. *En flicka frågar hur den andra mår.* --- ---
3. *En flicka hjälper en rullstolsburen kille.* --- ---

## 8-9

### The den.

Eleven har bildbeskrivning som inleds med en översiktsbeskrivning av bokens omslag.

En bildbeskrivning kan aldrig ge samma information som de seende eleverna får genom att kolla på bilden, så samtala om bilden. Rita på elevens ritmuff eller bygg en minikoja så att eleven får en taktill bild av hur kojan ser ut.

Ge eleven den tid som hen behöver för att kunna läsa igen bildbeskrivningen i lugn och ro innan ni samtalar och läser texten.

## 9

### Seriens fyllerimeningar

Meningarna är numrerade och orden inom parentes är skrivna efter markeringen ---.

The children were by the --- (stream/lake).

Wilf said: Let's make a --- (den/puzzle). ...

6. Wilma said: We can't --- (sing/play) in the den.

Super!

## 10

### Learn new word/Practise circle and write

Bilderna utgår och ersätts med motsvarande ord på svenska. Ordet "circle" har ersatts med ordet "mark". Eleven kan använda vaxsnören för att markera varje nytt djurord.

Practice – *mark* and write

1. hippocrocodilegiraffelionelephantmonkey
  - a) elefant ---
  - b) apa ---
  - c) giraffe ---
  - d) flodhäst ---
  - e) lejon ---
  - f) krokodil --- osv.

## 11

### Practise – listen and mark

Eleven behöver tid till att läsa igenom bildorden. Uppgiften har fått följande utseende:

## 1. Lily

- a) *räv – björn* ---
- b) *räv – elefant* ---

## 2. Will

- a) *ekorre – flodhäst* ---
- b) *krokodil - flodhäst* --- osv.

## 11

### Practise – write sentences

Bilderna utgår, men eleven har fått barnens namn.

## 12

### Grammar singular - plural

Bilderna utgår. Gör eleven uppmärksam på att hen ska skriva orden i både singular och plural. Uppgiften har följande utseende.

singular – plural

*example: one lion – two lions*

- 1. *björn one --- two* ---
- 2. *apa --- --- osv.*

## 13

### Interview

Bilderna utgår. Eleven får bildorden på svenska.

*Example*

– Have you seen a wolf?

– Yes, I have. - No, I haven't.

- 1. *varg yes – no name: ---*
- 2. *apa yes – no name: --- osv.*

## 14/15

### Storytime – Wet paint

Ge eleven lite extra med tid att läsa igenom bokens bildbeskrivning innan ni börjar samtala om bilderna. Var medveten som att en bildbeskrivning aldrig kan ge samma information som de seende får genom att enbart kolla på bilderna t.ex. färger och detaljer försvinner. Eleven få endast vad bilder förmedlar i stort.

## 16

### Learn new words

Bilderna utgår. Det finns ingen bildbeskrivning då det är nya ord som eleven ska lära sig och inte träna att läsa på svenska. Det är därför av stor vikt att man samtalar om orden exv. att ordet "tall" som betyder lång på höjden. Detta framgår ju inte lika tydligt som på bilden.

1. *tall* – *lång (på höjden)* *short* – *kort*
2. *big* – *stor* *small* – *liten* osv.

## 16

### Practise – circle and write

Eleven kan, om man så vill, markera sitt svar med häftmassa direkt i punktskriftsboken. Uppgiften får följande utseende:

1. (*kort*) short --- tall ---
2. (*stor*) big --- small --- osv.

## 17

### Practise – listen and match

Eleven behöver tid att läsa igenom beskrivningarna och troligen behöver man komplettera bildbeskrivningen. Tänk på att det tar lite längre tid för eleven att skriva sina svar. Eleven skriver 1, 2, 3, eller 4 framför hundarnas namn beroende på i vilken ordning man pratar om hundarna i uppgiften.

- Leia – good, dirty
- Sandy – dry, bad
- Charlie – big clean
- Max small, wet

## 18

### Grammar! have – has

Bilderna utgår och ersätts av motsvarande ord/text på svenska.

- I have a cat. – *Jag har en katt.*
- You have a cat. – *Du har en katt.*
- He has a cat. – *Han har en katt.*
- She has a cat. – *Hon har en katt.*



1. (*hund*) I --- a ---.
2. (*papegoja*) You --- a ---.
3. (*kanin*) He --- a ---.
4. (*orm*) She --- a ---.
5. (*boll*) I --- a ---.
6. (*drake*) You --- a ---.
7. (*bil*) He --- a ---.
8. (*spel*) She --- a ---.

## 19

### Practise together

Bild utgår. Eleven har fått bildorden på svenska och kan istället för att måla peka på rätt klädesplagg/svenskt ord. Man kan naturligtvis rita bilderna på elevens ritmuff eller Blackboard och så säger eller skriver eleven adjektiven vid varje klädesplagg.

Colour the wet cap blue.

1. *smutsig klänning*
2. *våt/blöt keps*
3. *stora shorts*
4. *små shorts*
5. *torr keps*
6. *ren klänning*

## 20

### Storytime - Swap

Eleven behöver extra med tid för att läsa bildbeskrivningen. Förklara vad ett "bat" är då det kan kallas för olika saker, slagträ och bollträ.

## 22

### After school

Bilderna ersätts med svensk översättning.

1. *spela piano* ---
2. *spela dataspel* ---
3. *gymnastisera* ---
4. *ta teaterlektioner* ---
5. *gå på bio* ---
6. *spela basket* ---
7. *rida* ---
8. *baka en kaka* ---
9. *gå till biblioteket* ---
10. *sjunga i kör* ---
11. *spela bordtennis* ---
12. *gå ut med hunden* ---

## 23

### Practise – listen and match

Eleven med synnedsättning måste få tid till att läsa igenom uppgifternas olika förslag innan ni lyssnar.

1.
  - Lily *spelar piano*. - Monday
  - Lilly *spelar piano*. - Tuesday
2.
  - Will *sjunger i kör*. - Wednesday
  - Will *spelar bordtennis*. - Wednesday
3.
  - Olivia *spelar dataspel*. - Wednesday
  - Olivia  *rider*. - Friday
4.
  - Sadie *spelar dataspel*. – Sunday
  - Sadie *går ut med hunden*. – Saturday
5.
  - Tasal *går på bio*. – Thursday
  - Tasal *går ut med hunden*. – Thursday
- 6.

--- Jacob *går till biblioteket.* - Tuesday

--- Jacob *spelar basket.* – Tuesday

## 23

### Practise – write sentences

Bilderna ersätts med barnens namn.

## 24

### Grammar

Bilderna utgår. Förstärk därför orden "this – that" med att visa taktill ordens betydelse.

this – that

This is a book. *Det här är en bok.*

1. (*lampa*) This is ---.
2. (*keps*) ---
3. (*blyerspenna*) ---
4. (*boll*) ---

That is a ruler. *Det där är en linjal.*

1. (*stol*) That is ---.
2. (*klänning*) ---
3. (*suddgummi*) ---
4. (*drake*) ---

## 25

### Interview

Bilderna utgår och ersätts av motsvarande svensk text.

*example*

– Do you play basketball?

– Yes, I do. - No, I don't.

1. *ta teaterlektioner* no/yes name: ---
2. *rida* no/yes name: --- osv.

## 26/27

### Storytime – Dad's jacket

Var medveten om att en bildbeskrivning inte har med alla detaljer som finns på bilderna utan återger endast i stort vad serien handlar om. Samtala därför om boken/serien tillsammans med hela klassen efter att eleven läst bildbeskrivningen.

## 28

### Learn new words

Bilderna utgår och ersätts med motsvarande svenskt ord.

## 28

### Practise – crossword

Practise – crossword (*tre korsord*)

*Du får ordens antal bokstäver inom parentes. I varje ord är en bokstav markerad med parenteser. Dessa bokstäver bildar de tre sökta orden.*

--- --- ---!

#### Korsord 1

1. köttbullar -----(-)-- (9)
2. biff --(-)-- (5)
3. varmkorv --(-) --- (3)(3)
4. pasta --(-)-- (5)

#### Korsord 2

1. fisk ---(-) (4)
2. morötter -(-)----- (7)
3. (v)
4. potatis -----(-)- (8)

#### Korsord 3

1. äpplepaj ---(-)- --- (5)(3)
2. soppa --(-)- (4)
3. smörgås --(-)----- (8)
4. ris --(-)- (4)
5. kyckling -(-)----- 7)

## 29

### Listen and match

Ge eleven tid att läsa igenom uppgiften innan ni börjar lyssna. Den här uppgiften tar betydligt längre tid för eleven med synnedsättning. Bilderna utgår och eleven skriver sina svar. Därför bör man pausa och kolla så att eleven har hunnit skriva sitt svar.

Ett annat alternativ är att skriva namnen och orden på elevens ritmuff eller Blackboard och så kan eleven dra streck mellan namn och ord. Skriv namnen till vänster under varandra och orden till höger under varandra. Då blir uppgiften mera lik bokens uppgift.

Ord: fisk kyckling ris varmkorv morötter äpplepaj smörgås köttbullar soppa potatis pasta biff

Lily: ---

Will: ---

Olivia: ---

Tasal: ---

Jacob: ---

Sadie: ---

## 30

### Grammar – am are is

Bilderna utgår och ersätts med bildinfo inom parentes. Ta vara på tillfället att samtala om kroppsspråkets betydelse och visa hur man med mimik kan uttrycka sina känslor. Det är viktigt att både eleven med synnedsättning och de seende eleverna är medvetna om att en som inte ser missar mycket om de seende inte är riktigt tydliga när de pratar. Även här är det bra att låta eleverna visa taktilt vem som är glad osv. så att eleven med synnedsättning befäster I am, men kompisen är you are osv.

I am happy. *Jag är glad.*

You are happy. *Du är glad.*

He is happy. *Han är glad.*

She is happy. *Hon är glad.*

1. (*trött*) I ---.
2. (*ledsen*) You ---.
3. (*glad*) He ---.
4. (*arg*) She ---.
5. (*arg*) I ---.
6. (*glad*) He ---.
7. (*ledsen*) He ---.
8. (*trött*) She ---.

## 31

### Interview

Bilderna utgår. Ersätts med motsvarande ord på svensk inom parentes.

*Example*

– Do you like carrots?

– Yes, I do. - No, I don't.

1. (*morötter*) no/yes name: ---
2. (*fisk*) no/yes name: ---
3. (*pasta*) no/yes name: ---
4. (*köttbullar*) no/yes name: ---
5. (*kyckling*) no/yes name: ---
6. (*soppa*) no/yes name: ---
7. (*biff*) no/yes name: ---
8. (*varmkorv*) no/yes name: ---
9. (*äppelpaj*) no/yes name: ---

**31**

### **Storytime – The storm**

Låt eleven läsa igenom bildbeskrivningen innan ni samtalar om bilderna och läser den engelska texten. Var medveten om att de seende eleverna får mycket mera information enbart genom att kolla på bilderna då bildbeskrivningen endast förmedlar vad bilderna i stort visar.

**35**

### **Write about the picture**

Förtydliga bildbeskrivningen så att eleven får mer att skriva om. Man kan till exempel berätta mera om barnens utseende och klädsel.

**36**

### **Weather – Learn new words**

Bilderna ersätts med motsvarande svenska ord.

**36**

### **Practise – mark and write**

Eleven kan markera de olika orden med vaxsnören.

Practice – *mark* and write

1. windy cold warm cloudy autumn winter

- a. *kall* ---
- b. *molnigt* ---
- c. *höst* ---
- d. *blåsig* ---
- e. *soligt* ---
- f. *vinter* ---

2. sunnythunderrainyspringsnowysummer

- a. *regnigt* ---
- b. *sommar* ---
- c. *soligt* ---
- d. *snöigt* ---
- e. *vår* ---
- f. *åska* ---

**37**

**Practise – listen and number**

Bilderna är utbytta mot motsvarande svenskt ord. Ge eleven möjligheten att läsa igen orden innan ni lyssnar.

- *vår*
- *höst*
- *regnigt*
- *sommar*
- *snöigt*
- *vinter*

**37**

**Write sentences**

Förtydliga uppgiften så att eleven inte tror att det bara ska var ett konstaterande att det är exv. vinter utan att man ska skriva lite mera om hur vädret kan vara under de olika årstiderna.

1. *vinter* It is ---. It is ---.
2. *vår* --- ---
3. *höst* --- ---
4. *sommar* --- ---

## 38

### Grammar

Bilderna ersätts med motsvarande svenskt ord inom parentes.

I like bananas. *Jag tycker om bananer.*

You like bananas. *Du tycker om bananer.*

He likes bananas. *Han tycker om bananer.*

She likes bananas. *Hon tycker om bananer.*

1. (tomater) I ---.
2. (kiwis) You ---.
3. (plommon) He ---.
4. (päron) She ---.
5. (katter) I ---.
6. (hundar) You ---.
7. (kaniner) He ---.
8. (papegojor) She ---.

## 39

### Interview

Förtydliga uppgiften så att eleven med synnedsättning vet hur många klasskamrater som hen måste fråga.

– What weather do you not like?

– I don't like ...

name: --- weather I don't like ---

## 40 ff

### Storytime – Anneena knits a long scarf

Låt eleven läsa bildbeskrivningen i lugn och ro. Samtala sedan med hela klassen om bilder och läs texten.

## 43

### Number in order

Låt eleven läsa igenom meningarna innan ni lyssnar på uppgiften.

## 43

### Write about the picture



Bildbeskrivningen tar tid att läsa och beroende hur mycket tid ni har till förfogande kan det vara bra att läsa texten tillsammans.

## 44

### Crossword

Practise – crossword (två korsord)

Du får ordens antal bokstäver inom parentes. I varje ord är en bokstav markerad med parenteser. Dessa bokstäver bildar de två sökta ordet.

Skriv orden här: --- ---!

#### Korsord 1

1. chokladkaka *-(-)----- ---- (9)(4)*
2. ljus *-(-)----- (7)*
3. överraskning *---(-)---- (8)*
4. cupcake *--(-)---- (7)*
5. maskeraddräkt *----(-) ----- (5)(5)*

#### Korsord 2

1. ballong *(-)----- (7)*
2. present *-(-)-- (4)*
3. glass *--- (-)--- (3)(5)*
4. godis *----(-)- (6)*
5. (h)
6. saft *-----(-)- (8)*
7. flagga *--(-)- (4)*
8. födelsedagskort *-----(-) ---- (8)(4)*

## 45

### Listen and number

Bilderna utgår. Bilderna kan dock behöva förtydligas då bildbeskrivningen är mycket kortfattad. Låt eleven läsa igenom meningarna innan ni lyssnar.

- Ett flicka tar på sig en maskeraddräkt - en björndräkt.  
--- Flickan håller chokladkakesmet i en bakform.  
--- Flickan blåser upp en orange ballong.  
--- Här blandar flickan citronsaft i en tillbringare.  
--- Flickan tänder ljusen på en hög tårta.  
--- En man håller sina händer framför flickans ögon. Framför flickan står en present, ett fint inslaget paket.

## 46

### Grammar - a an

Bilderna utgår och ersätts med motsvarande svenskt ord.

a cupcake - *en cupcake*

an eye - *ett öga*

a pear - *ett päron*

an ear - *ett öra*

1. (*glass*) I eat ---.
2. (*banan*) I eat ---.
3. (*äpple*) I eat ---. osv.

## 47

### Interview

Tabell utgår. Eleven skriver namnen vid respektive månad.

## 48

### Storytime – An important case

Eleven med synnedsättning behöver extra mer tid för att kunna läsa igenom bildbeskrivningen innan ni börjar med den engelska texten. Dessutom så kan bildbeskrivningen troligen behöva kompletteras då få detaljer finns med i bildbeskrivningen.

## 51

### Number in order 1-4

Läs igenom meningarna innan ni lyssnar.

## 53

### Listen and match

Bilderna utgår. Eleven skriver klockslagen. Pausa så att eleven hinner skriva sitt svar.

Man kan dock låta eleven enbart lyssna och skriva det klockslag som eleven hör.

*Samtliga klockors långa visare pekar på 12 men de korta visarna står på:*

6 7 8 10 3 4 5 9

1. vakna ---
2. duscha ---
3. äta frukost ---
4. göra läxorna
5. gå till skolan ---
6. ha rast ---
7. chatta/prata med vänner ---
8. lägga sig ---

## 53

### Write sentences

Klockorna utgår.

morning

1. kl 6 – At six o'clock I wake up.
2. kl 7 ---
3. kl 8 ---

afternoon/evening

4. kl 3 ---
5. kl 5 ---
6. kl 9 ---

## 55

### Interview

Tabellen utgår. Eleven skriver klockslagen i stället för att markerna på några klockor. Uppgiften har fått följande utseende:

– When do you wake up? – *I wake up at 6 o'clock.*

– When do you go to bed? – *I go to bed at 8 o'clock.*

name: --- wake up: --- go to bed: ---

name: --- wake up: --- go to bed: --- osv.

**56-58**

**Storytime – Biff finds a secret room**

Efter att eleven fått läsa igenom bildbeskrivningen i lugn och ro, kan texten behöva förtydligas så att eleven har en bra uppfattning om vad boken handlar om, för då blir den engelska texten lättare att förstå.

**59**

**Number in order 1-4**

Glöm inte bort att eleven får tid till att läsa igenom meningarna innan ni lyssnar.

**59**

**Write about the picture.**

Bildbeskrivning finns. Den kan dock behöva förtydligas med ord som eleven skulle kunna använda när eleven ska skriva sin text.

**61**

**Practise – listen and number**

Låt eleven läsa igenom bildbeskrivningen och orden innan ni lyssnar. Eleven skriver rätt siffra/ nummer framför rätt rums namn. Det kan även tänkas att uppgiften kan behöva lite mera anpassning till lyssnauppgiften.

--- *trädgård*

--- *badrum*

--- *sovrum*

--- *kök*

--- *vardagsrum*

--- *källare*

**72**

Sidan utgår.

## Till läsaren

I den pedagogiskt anpassade boken återfinns en text som riktar sig till eleven och som kan vara bra att känna till innan arbetet med boken påbörjas. Samma text hittar du här. Läs denna text tillsammans med eleven!

- Skriv dina svar i en egen fil på datorn.
- Det finns bildbeskrivningar till de flesta av bokens bilder, men de kan ibland behöva få lite förtydligande från din lärare.
- Kom ihåg att läsa bildbeskrivningen till Storytime-böckerna innan du läser bokens engelska text.
- Läs alltid igenom hela uppgiften innan du börjar lösa uppgiften.
- Ibland kan du markera dina svar direkt i punktskriftsboken med häftmassa.
- Använd din ritmuff eller Blackboard när du ska rita dina svar.
- Markera var du är i boken med ett gem så hittar du snabbare till rätt kapitel eller uppgift.
- I korsorden får du det sökta ordets antal bokstäver samt de eftersökta bokstäver som ska bilda ett nytt ord inom parentes.
- Om du undrar över något tveka inte utan fråga din mentor.

Skicka gärna dina synpunkter på anpassningen av denna bok till [anpassningsfunktionen@spsm.se](mailto:anpassningsfunktionen@spsm.se)

## Pedagogiska tips

I detta avsnitt hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.

- Eleven svarar på uppgifterna på datorn. Skapa en mapp i datorn med bokens namn. Den mappen ska ligga i en mapp för engelska. På så vis skapas en trädstruktur i datorn som gör att eleven själv kan hitta.
- De flesta bilder har bildbeskrivning. Bildbeskrivningarna kan dock behöva förtydligas. En bildbeskrivning kan aldrig ge exakt samma information som de seende eleverna får genom att se på bilderna. Samtala därför om bilderna och ge den extra information som eleven med synnedläggning kan ha nytta av för att få samma förståelse som de seende eleverna.
- Se till att eleven får chansen att läsa igen bildbeskrivningarna till Storytimes böcker i lugn och ro **innan** ni börjar läsa den engelska bokens texter.
- Vissa uppgifter kan förtydligas med en enkel skiss på elevens ritmuff/Blackboard.
- Ritmuffen är ett bra hjälpmedel för att förklara och förtydliga en bild. Rita en **enkel** skiss. Skala bort all onödig information. Man kan även göra det enkelt för sig genom att göra en kopia av den bild man vill rita genom att kopiera den i skolans kopiator. Sedan är det bara att stoppa in den kopierade bilden i ritmuffen. Fyll i de konturer som Du anser behövs för förståelsen och skriv sedan den text som eleven behöver genom att sätta in ritmuffen i elevens Perkinsmaskin.

I dag finns även Blackboard (bestnr: 10326). Det är en ritplatta där man snabbt och enkelt kan framställa taktila bilder. Man beställer den hos SPSM. Det finns två filer på YouTube om hur den används. Sökord på YouTube: Sensational blackboard.

- De seende eleverna får så mycket gratis genom synen som icke seende behöver få tillgång till på ett annat sätt. En pedagogisk utmaning som också uppskattas mycket av seende elever. Använd därför så ofta som möjligt taktila föremål.

Gå igen boken och se efter vilka ord som man med lätthet kan hitta ett motsvarande taktilt föremål exempelvis leksaker, dockkläder, dockhusmöbler osv. och gör en låda med dessa föremål som snabbt kan tas fram. Man kan ha olika lådor med taktila föremål till varje kapitel, skolsaker, kläder, mat, möbler osv.

- Var medveten om att uppgifter där eleven ska para ihop olika meningar/ord etc. tar lång tid att lösa för en elev med synnedläggning.
- Gör en individuell genomgång av hur korsorden ska lösas då det inte är säkert att eleven har löst så många korsord tidigare.
- I About me-uppgifterna kan det vara bra att ge eleven information om hur många ord som han/hon ska skriva vid rubriken My words.

- Uppgifter som Circle/Mark där ett visst ord/uttryck eller när eleven ska svara yes/no kan markeras med häftmassa direkt i punktskriftsboken.
- Glöm inte bort ge eleven feedback och att kolla att uppgifterna har lösts rätt.
- Tänk på att det tar **längre tid** för en elev med svår synnedsättning att läsa bokens texter, bildbeskrivningar och uppgifter.
- Uppmana eleven att **alltid** läsa igenom **hela** uppgiften innan eleven börjar skriva sina svar.
- Vid prov har eleven med synnedsättning också rätt att få **mera tid** till sitt förfogande.

## Bildbeskrivningar

Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

### 1

Hunden Floppy är gulbrun till färgen, har långa öron och lång svans. Runt halsen har han ett rött halsband med ett runt hänge med bokstaven F.

### 2

Familjen Robinson består av mamma (Mum), pappa (Dad), två killar och en tjej. Kipper (brother), Biff (sister) och Chip (brother) samt hunden Floppy.

Mamma och Kipper är ljushåriga medan pappan och de två andra barnen har mörkbrunt hår. Alla är klädda i jackor, tröjor och långbyxor i olika färger.

### 2

Sex böcker med titlarna: The den, Wet paint, Swap!, Dad's jacket, The storm, The scarf, An important case och The secret room. Series created by Roderick Hunt and Alex Brychta.

### 4

Ute på en skolgård träffas eleverna efter ett lov. De har samlats i små grupper.

1. Två killar. De säger: Hej!
2. Två tjejer möts och den ena frågar hur den andra mår.
3. En flicka hjälper en pojke som sitter i en rullstol.
4. Två killar möts och den ena undrar om den andre vill spela basket.
5. En kille presenterar en ny kamrat för en kompis.

### 8

The den – Bokens framsida visar när barnen Kipper, Biff, Chip och deras kompisar Wilf och Wilma bygger en koja i närheten av en å. Pappa Robinson står och kollar på medan de bygger.



1. Wilf får en idé om att bygga en koja. De kan luta långa pinnar mot varandra så att det liknar stommen till ett tält.
2. Alla barnen hittar långa pinnar, grenar och grässtrån. De täcker stommen med grenar med löv från olika träd. Grenarnas löv gör kojans gröna och tät.
3. Biff har hittat trästockar som de kan använda att sitta på inne i kojans.
4. Barnen sitter inne i kojans och fikar när det börjar regna.
5. Pappa står ute i regnet med en tidning över huvudet och säger att det är dags att gå hem. Biff frågar om de kan komma tillbaka snart igen.
6. Barnen är hemma och kollar ut genom fönstren. Det regnar ute och det har regnat hela veckan. De vill att regnet ska sluta så att de kan få gå till kojans.
7. Nu har regnet slutat och de är på väg till kojans. Wilma kommer först fram till kojans och säger: Vi kan inte leka i kojans.
8. Barnen tittar in i kojans. Wilf säger Shhh! Inne i kojans ligger en svan.

## 12

Sadie och Jacob är på zoo. De står och tittar på en apa som sitter och äter gröna växter och morötter.

## 14

Wet Paint – Bokens framsida visar Kipper som tittar på när hans pappa målar dörren på husets baksida blå.

1. Klipper, Biff och Floppy sparkar boll ute på husets baksida där pappa målar en dörr blå.
2. Pappa har målat färdigt dörren och sätter precis på locket på målarburken när Floppy vill in i huset. Floppy hoppar upp med båda framtassarna på den nymålade dörren.
3. Pappa har målat dörren en gång till när Biff sparkar bollen rakt på dörren så att det blir ett stort runt märke på den nymålade dörren.
4. Pappa har målat om dörren igen. Kipper försöker putta upp den nymålade dörren och får en massa blå färg på händerna. Biff och Chip försöker stoppa Kipper men hinner inte. Pappa som är inne i huset ser vad som händer genom ett fönster. Han tappar penseln med blå färg som han höll i handen.
5. Pappa har tröttnat. Mamma och Kipper kommer med lite kaffe/te i en mugg. Pappa målar dörren ännu en gång.
6. Biff och Chip har satt upp ett blått tält i trädgården. De har kuddkrig när en av kuddarna går sönder och det far ut en massa fjädrar.
7. Vinden blåser iväg fjädrarna. Chip säger: Oh, nej. Nymålat.
8. De kollar där den nymålade dörren skulle ha varit, men där sitter nu en gammal trädörr med en skylt med texten: Temporary door.
9. Pappa visar den nymålade dörren som han tagit in i huset. Han säger att dörren är säker inne samtidigt som en katt klättrar upp längst dörren och gör stora märken med klorna.

## 17

Fyra hundar

1. En liten, brun, blöt hund.
2. En stor, gråvit, långhårig, ren hund.
3. En smutsig, ganska stor, korthårig hund.
4. En grå, liten, torr hund.

## 18

Lily träffar Will ute i en park. Hon håller i ett koppel. Lily frågar Will om han har sett hennes hund Max.

## 20

Swap! – Bokens framsida visar Biff som håller i en skateboard och Nadim med en robot. Mellan barnen ligger Floppy ihoprullad på golvet.

1. Det står en container på gatan framför ett hus. En man kommer ut ur huset med en låda som han ska slänga i en container. Nadim står vid containern och ser ett trasigt bollträ som ligger slängt i containern.
2. Nadim och hans pappa lagar bollträ.
3. Chip har en trasig robot. Chip gillar Nadims bollträ. Han byter bort sin robot mot Nadims bollträ.
4. Nadim och hans pappa lagar roboten och Nadim målar roboten med silverfärg.
5. Biff har en skateboard som saknar hjul. Biff byter skateboarden mot Nadims silvriga robot.
6. Nadim och hans pappa sätter på nya hjul på skateboarden.
7. Wilma har en trasig cykel. Den saknar ett hjul. Hon byter cykeln mot Nadims lagade skateboard.
8. Nadim lagar cykeln och målar den svart. Den blir fin.
9. Nadim cyklar på sin nya cykel. Han har en gul hjälm på huvudet. Nadim tänker på containern och bollträ som nu blivit till en fin cykel. Inte illa, tänker han.

## 24

Olivia och Lily sitter på en bänk med sina skolväskor i knät. I bakgrunden ser man skolan.

## 26

Dad's jacket – Bokens framsida visar en massa kläder som ligger på ett bord. Anneena står och kollar på en man som håller upp en blå jacka.

1. Några barn bär fram bord som de placerar på en gräsmatta framför ett hus.
2. Barnen vill hjälpa "barn i nöd". Chip gör en plansch med texten "Help children in need".
3. Barnen har samlat ihop saker som de placerat på borden. Biff och Nadim har olika växter på sitt bord. Kipper och Wilma har kläder och på Wilfs bord ligger det böcker.
4. En man med röd keps kollar på Nadims växter. Pappa tar av sig sin blåa jacka och slänger den på klädbordet. Pappa kollar på Anneenas spel. Wilma pratar med en tant.
5. En man har tagit på sig pappas jacka och betalar Wilma fem pund.
6. Pappa kollar på klädbordet och letar efter sin jacka. Oh nej, säger Wilma, en man har köpt din jacka.
7. Pappa springer efter mannen och hojtar att det är hans jacka. Mannen stannar och säger att jackan är hans, men pappa kan få köpa den för 10 pund.
8. Pappa ger mannen pengarna och får tillbaka jackan.
9. Pappa tar på sig jackan. Mannen ger Wilma och hennes kompisar de tio punden som han fick av pappa och säger att pengarna ska gå till deras insamling till "Children in Need".

### 30

Olivia och Tasal står utanför en kiosk. Tasal pekar på menyn som visar att en varm korv (hot dog) kostar 5 pund + äppelpaj (apple pie).

### 32

The storm – Bokens framsida visar Biff, som kollar ut genom sitt fönster på stormen utanför huset. Träden böjer sig för vinden och löven blåser omkring.

1. Wilf och Wilma kommer till Biff och Chip för att leka. Pappa står inomhus och kollar på barnen. Han håller en mugg i handen.
2. Barnen är uppe i ett träd där det finns en koja byggd i trä. På kojans framsida finns en liten balkong som man kan klättra upp till via en stege. Kojans dörr är lös och taket sitter inte fast ordentligt.
3. Pappa hjälper barnen att reparera huset. Han står på en stege och lagar taket. Flickorna skruvar fast dörren.
4. Pojkarna målar kojans ytterväggar och inne i kojans.
5. Nu är kojans fin och barnen har plockat in olika saker i kojans. Det är dags för fest. De har tagit med sig juice, frukt och andra godsaker. De sitter på små pallar och puffar.
6. Det börjar bli natt och Biff kollar ut genom sitt sovrumsfönster och ser att det är storm utomhus.
7. Barnen är på väg till skolan och det blåser fortfarande. Mammans paraply har vrängt sig ut och in. Barnen håller fast sina mössor. Löven och en tidning fladdrar förbi i luften.
8. Barnen sitter inne i skolsalen, men utanför blåser det och regnet vräker ner. En man håller fast sin röda keps när han springer fram på trottoaren utanför skolan.
9. Skoldagen är slut och barnens föräldrar kommer för att hämta barnen. Paraplyerna vänder sig ut och in och en pappa håller fast hatten med ena handen. Barnen väntar i ingången till skolan och kollar på blåsten.
10. När barnen kommer hem ser de att trädet med kojans blåst omkull och ligger ner på gräsmattan. Kojans har gått sönder.
11. Barnen klättrar på trädstammen. Floppy börjar skälla. Hunden har hittat ett skrin vid trädets rot.
12. Barnen tar in skrinet. De sitter vid köksbordet när de öppnar skrinet. Inne i skrinet ligger en nyckel.
13. Chip ligger i sin säng och skrinet står på nattduksbordet bredvid sängen.

## 35

Nu är kojans lagad och fin. Barnen Biff, Chip, Kipper och deras vänner Wilf och Wilma har plockat in olika saker i kojans. De har gjort ett bord av en låda och satt upp hyllor på ena väggen där de har ställt en radio, en kikare, några Cd-skivor och böcker. På en annan vägg sitter en bild. Det är dags för fest i kojans. De har dukat fram juice, bananer, äpplen, kex och andra godsaker. De sitter på små pallar och puffar och äter kex och dricker ur sina muggar. En flaska står på golvet. Utanför kojans kan man se en ekorre som kikar in genom fönstret.

## 38

Jacob sitter med benen över armstödet på en grön fåtölj. Han ser lite uttråkad ut. Sadie har kommit in till honom med ytterkläderna på. Hon är klädd i jacka, vantar, halsduk och håller ett paraply i handen.

## 40

The scarf – Bokens framsida visar hur de vinterklädda barnen Biff och Chip kollar på Anneenas jättelånga, stickade halsduk som hon virat flera varv runt halsen.

1. Anneena och hennes mamma sitter i en soffa. Anneena stickar en randig halsduk i färgerna rött, grönt och blått.
2. Anneena och hennes mamma håller i var sin ände på Anneenas långa halsduk.
3. Biff och Chip kommer till Anneena för de vill leka. Anneena och hennes mamma möter dem utanför ytterdörren. Anneena har virat sin halsduk många gånger runt halsen för det är vinter och kallt ute.
4. Biff kollar på Anneenas långa halsduk. Anneena berättar att hon inte kunde sluta sticka.
5. Barnen är i en park där det finns en liten damm. Vattnet på dammen har frusit till is. På isen springer några änder.
6. Några äldre barn har fått tag i ena änden på Anneenas halsduk och börjar dra i den. Anneena skriker att de ska sluta dra. Anneenas mamma kommer springande.
7. Anneenas mamma tar med sig barnen bort från dammen när hon upptäcker att en av de andra barnen, en pojke, börjar gå ut på den svaga isen. Anneenas mamma hojtar att han ska ta sig tillbaka till land för isen är inte säker.
8. Men killen trillar genom isen och Anneenas mamma kan inte nå ut till pojken. Alla blir rädda där de står på land och kollar på pojken som skriker på hjälp.
9. Anneena får en idé. De kan göra ett rep genom att knyta ihop sina halsdukar.
10. De har gjort ett rep och för att det ska bli ännu längre har de knutit fast Anneenas mammas lila jacka i repet.
11. De kastar halsduksrepet till killen i vaken och lyckas dra upp honom.
12. Räddningstjänsten med brandbil och ambulans har kommit till parken. De ser till att killen får en filt att värma sig med.
13. Anneena tittar på sin halsduk och säger att det var tur att hon stickade en så lång halsduk.

## 43

Det är vinter och snön ligger på marken. Biff och Chip kommer springande till Anneena för de vill leka. Alla är vinterklädda. Anneena och hennes mamma står utanför sin ytterdörr, som är gul.

Biff har röd och vit tomteluva med röda öronskydd på huvudet, jacka och vantar. Chip har en gul keps på huvudet, röd jacka och en röd och vitrandig halsduk.

Anneenas mamma har en lila, lång jacka och en sjalett runt huvudet. Hon håller i en vit kasse i ena handen och Anneena i andra handen. Anneena har grön mössa, blå jacka och gröna stövlar. Runt halsen har hon virat sin jättelånga randiga halsduk.

En svart katt sitter på ett högt, gult staket vid sidan om Anneenas hus. Det sticker fram en grön bil täckt med snö bakom staketet ute på gatan.

**46**

Sadie och Olivia är på ett café. De står framför en disk med tårter.

**48**

An important case – Bokens framsida visar hur Kipper glatt visar upp en röd portfölj.

1. Det spelas fotboll i trädgården hos familjen Robinson. Kipper har precis nickat fotbollen upp i luften mot Kipper.
2. Wilf sparkar av misstag fotbollen över huvudet på Kipper rakt in i en stor buske. Wilf säger: Sorry.
3. Wilf försöker få fram fotbollen med hjälp av en pinne men lyckas inte. Kipper dyker in i busken för att leta efter fotbollen.
4. Kipper hittar fotbollen, men även en röd portfölj.
5. Pappa och barnen samlas på gräsmattan runt den röda portföljen. Pappa lyckas inte öppna den.
6. Barnen blir nyfikna på vad portföljen kan innehålla. Wilf tänker att den kanske innehåller en massa pengar.
7. Wilma kolla noga på portföljen och undra vad som kan vara i den. Chip säger att han inte vet, men han tänker att det kanske kan vara guldtackor. Pappa sitter i gräset och ringer på sin mobil.
8. Barnen fortsätter att kolla på portföljen. Biff funderar på om det kan vara guldsmycken. Polisen är på väg in i trädgården. Pappa visar vägen. Först kommer en kvinnlig polis med rutig slips och hatt med matchande rutigt band runt hatten.
9. Pappa frågar vad kan det vara i portföljen. Polisen kollar på portföljen och tänker "Top secret" men svarar att han inte vet.
10. En röd bil dyker upp på gatan där polisen och barnen samlats. I baksätet sitter en man. Han har privatchaufför. Kipper undrar vem mannen är. Pappa svarar att han inte vet, men att mannen ser viktig ut.
11. Mannen stiger ur bilen. Han säger att portföljen är hans. Den hade blivit stulen och att väskan är mycket viktig för honom. Han får portföljen av polisen.
12. Mannen är på väg in i bilen när Wilma frågar honom: Vad är det i väskan?
13. Mannen öppnar portföljen och där ser barnen att den innehåller några smörgåsar och ett äpple.

## 51

Barnen, pappa och polisen står ute vid gatan. Den ena polisen håller i den röda portföljen. En stor röd bil stannar framför dem. I bilen sitter en man i baksätet. Han har en chaufför som kör bilen. Chauffören har mörka solglasögon. Kipper undrar vem mannen är, men det vet inte pappa.

## 54

Det är tidigt på morgonen. Lily och Sadie ligger i sina sängar när Sadie vaknar och försöker väcka Lily för hon tror att de måste gå upp och äta frukost och sedan gå till skolan. Men Lily säger att det behöver de inte för det är lördag och de är lediga från skolan.



Biff finds a secret room – Bokens framsida visar när hunden Floppy, Biff, Chip, och deras föräldrar upptäcker ett hemligt rum. De tittar in genom dörren till ett svart rum där något är invirat i ett vitt tygstycke.

1. Familjen Robinson är ute i trädgården utanför deras nya hus. Pappa klipper gräset och Biff och Chip krattar gräsmattan.
2. Inomhus tapetserar mamma och Chip hjälper till. Pappa målar en dörr brun.
3. Biff sitter på sängen i sitt nya rum. Det står pappkartonger på golvet med texten: Toys. Pappa kollar tapeten som sitter lös. Biff drömmer om en ny tapet.
4. De far till tapetaffären och kollar på olika tapeter.
5. Biff, Chip, mamma och pappa hjälps åt att ta ner de gamla tapeterna.
6. På ena väggen bakom tapeten hittar Biff en dörr.
7. Mamma öppnar dörren och där hittar de ännu ett rum. Alla kollar i det mörka rummet. De ser någonting som är täckt med ett vitt skyнке på ett bord.
8. Mamma tar bort det vita tygskycket och där ser de ett hus i miniatyr. Det ser precis likadant ut som deras hus.
9. Barnen kollar in i huset och även där ser huset ut som deras hus fast mycket mindre. Möbleringen i rummen är dock lite mera gammeldags.
10. Kipper hittar en liten miniatyrhund som ser precis ut som Floppy.
11. Chip hittar tre miniatyr dockor som ser precis ut som dem.
12. Biffs rum är tapetserat med en grå tapet med röda streck. Hon har möblerat sitt rum. Man kan se ett skrivbord där det står bland annat en dataskärm, pennor och en gul läslampa. Bredvid skrivbordet står miniatyrhuset/dockhuset. I en bokhylla ser man många böcker. På väggarna hänger en klocka och några tavlor.
13. Biff sover med sitt gosdjur, en nalle. Hon drömmer om dockorna i dockhuset. Dockorna föreställer hennes mamma, pappa och Kipper. De är klädda i gammeldags kläder. Mamma är klädd i röd klänning med vitt förkläde och en hatt på huvudet. Hon rullar en stor rund ring med hjälp av en pinne och pappa kastar en boll som Floppy ska fånga. Kipper är klädd i en vit sjömanskostym med kortbyxor.

Biff, Chip, Kipper och Floppy ligger/sitter på golvet framför dockhuset och kollar in i rummen som är de samma som i deras hus. Möbleringen i rummen är dock lite mera gammeldags. På bottenvåningen finns ett kök med matplats och ett skåp med tallrikar. I mitten en hall och på andra sidan ser man en skön fåtölj med ett litet bord bredvid. På andra våningen finns två sovrum och en hall där det förmodligen finns en trappa mellan våningarna.

## 61

Ett hus i genomskärning som omges av

– en trädgård med ett stort äppelträd och en grön krokodil som hoppar ut från sovrumsfönstret på andra våningen.

Källaren

– Här ser man en grön soffa, en TV med spelkonsol och spindelväv.

Första våningen

- Ett kök med ett bord med en rutig duk, ett fat med köttbullar och ett glas. Det står en stol bredvid bordet.
- Ett vardagsrum där man håller på och målar om rummet i rött. Det står en hink med färg och en borste på den blåa soffans ryggstöd. I soffan finns två gröna kuddar. På ena sidan soffa står en golvlampa och på den andra sidan ett litet bord med en blomma.

Andra våningen

- Ett badrum där duschen är på. Vattnet rinner ner i ett badkar där det syns en gul anka. Det ligger en orange handduk på toalettstolen.
- Ett sovrum med en säng och ett runt litet bord. I sängen finns två kuddar och ett lila täcke. Fönstret är öppet.

## 62

Tasal sitter och fikar med skolböckerna uppslagna på bordet. Olivia står på andra sidan av bordet och ser bekymrad ut. Hon kan inte hitta sina läxböcker.